

# GUIDE D'ENTRETIEN DES ÉQUIPEMENTS - EQUIPMENT MAINTENANCE GUIDE

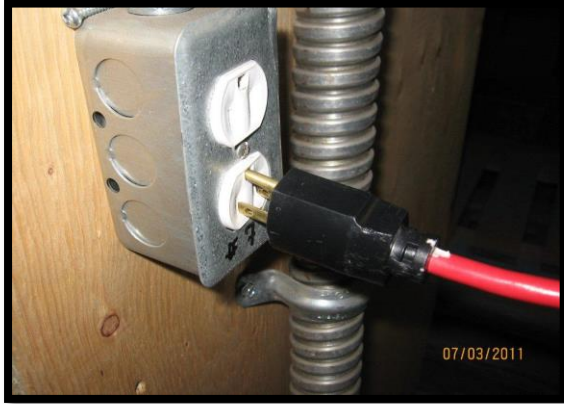
## Table des matières

Annexe A - Entretien des frigos/Appendix A – Refrigerator Maintenance .....	2
Lorsqu'un réfrigérateur ne fonctionne plus/When a refrigerator does not work anymore.....	2
Lorsqu'un réfrigérateur est trop froid ou trop chaud/When a refrigerator is too cold or too hot	3
Nettoyage requis pour les réfrigérateurs/Cleaning required for refrigerators .....	4
Réfrigérateur True/True refrigerator .....	4
Réfrigérateur Habco/Habco refrigerator.....	5
Annexe B-Vérification et instruction pour les grille-pains/ Appendix B-Verification and Instruction for Toasters .....	5
Vérification avant l'allumage du grille-pain - Checking before starting the toaster .....	5
Grille-pain Belleco : Comment installer la plaque derrière - Belleco toaster: How to install the plate behind.....	6
Grille-pain Belleco : Cesse de fonctionner / Belleco toaster: Stop working .....	7

Annexe A - Entretien des frigos/Appendix A – Refrigerator Maintenance

Lorsqu'un réfrigérateur ne fonctionne plus/When a refrigerator no longer functions

1. Est-ce que l'appareil est bien branché, surtout dans les endroits où l'on utilise une rallonge?/ Is the unit plugged in, especially in areas where an extension cord is used ?



2. Est-ce que le disjoncteur est dans la bonne position dans la boîte électrique ?/ Is the circuit breaker in the correct position in the electrical box ?



Lorsqu'un réfrigérateur est trop froid ou trop chaud/When a refrigerator is too cold or too warm

1. Est-ce que l'appareil a été débranché pour une certaine période et rebranché ou est-ce que le disjoncteur a sauté et aurait été remis en place plus tard ? Cette situation se présente souvent lorsque quelqu'un utilise une machine à nettoyer le plancher. /Has the unit been unplugged for a periode of time and reconnected, or has the breaker jumped off and been reinstalled later?
2. Est-ce que les portes sont restées entrouvertes à cause de marchandises mal placées ?/Did the doors remain ajar due to misplaced goods ?
3. Le frigo est trop plein, le ventilateur ne peut pousser le froid. /The fridge is too full, preventing the fan from pushing the cold



4. La marchandise est collée sur les parois de côté et/ou du haut. /The goods are stuck on the sides and/or the top.

Trop Plein/Overfull



Recommandé/Recommended



5. Le condensateur est bloqué par de la poussière, des peluches ou des débris. / The capacitor is blocked by dust, lint or debris

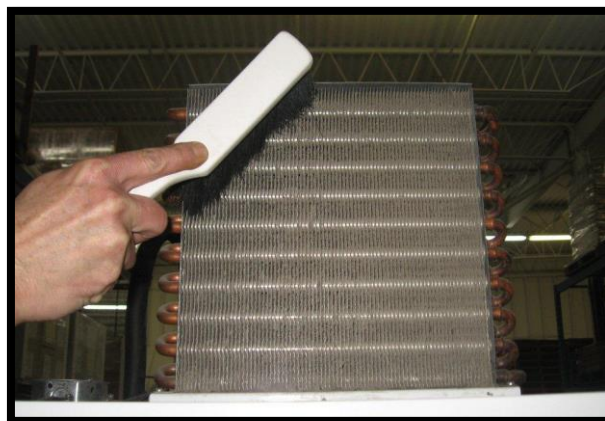
Si tel est le cas, le nettoyer. /If this is the case, clean it.



### Nettoyage requis pour les réfrigérateurs/Cleaning required for refrigerators

#### Réfrigérateur True/True refrigerator

1. Débrancher l'appareil/Unplug the unit
2. Brosser ou aspirer le condensateur/Brush or vacuum the capacitor



3. Nettoyer ce que vous pouvez autour/Clean what you can around it.
4. Rebrancher le réfrigérateur/Reconnect the refrigerator

### Réfrigérateur Habco/Habco refrigerator

Si le réfrigérateur ne fonctionne pas adéquatement, le nettoyage du compresseur doit s'effectuer par un frigoriste (réparateur). Il enlèvera le panneau pour effectuer le nettoyage. / If the refrigerator does not operate properly, the compressor must be cleaned by a refrigeration technician (repairman). He will unscrew the panel to clean.

Il **ne faut pas** que les bénévoles et/ou les concierges nettoient le condensateur ou brossent la grille sur ces nouveaux modèles de réfrigérateur, tel que mentionné dans le guide d'entretien. / Volunteers and / or janitors **must not** clean the condenser or brush the grill on these new refrigerator models, as mentioned in the service guide.



### Annexe B-Vérification et instruction pour les grille-pains/ Appendix B-Verification and Instruction for Toasters

#### Vérification avant l'allumage du grille-pain /Checking before starting the toaster

1. S'assurer que la plaque en forme de glissoire, située sous le grille-pain, qui fait descendre les produits de boulangerie vers l'avant, soit bien positionnée sur l'ancrage. / Make sure that the slide-shaped plate under the toaster, which is moving the bakery products forward, is well positioned on the anchor



2. Ne jamais faire fonctionner le grille-pain si la plaque pour ramasser les miettes n'est pas bien positionnée. Si elle n'est pas en place, cela peut créer un risque d'incendie, car les produits de boulangerie peuvent s'accumuler au fond du grille-pain. /2. Never operate the toaster if the crumb plate is not positioned properly. If it is not in place, it can create a fire hazard because grain products can accumulate at the bottom of the toaster.



3. S'assurer qu'aucune matière inflammable ne se trouve à moins de 18 pouces ou 35 centimètres autour du grille-pain. Ex.: carton, papier, emballage, etc. / Make sure that no flammable material is within 18 inches or 35 centimeters around the toaster. Eg cardboard, paper, packaging, etc.

4. Le grille-pain doit être placé sur une surface sécuritaire et ne doit pas être accessible aux enfants. / The toaster must be placed on a safe surface and must not be accessible to children.
5. En tout temps, vérifier que la prise est en bon état et que le fil électrique n'est pas près d'un évier ou des bacs à vaisselle. / At all times, check that the plug is in good condition and that the power cord is not near a sink or dish racks.

**Grille-pain Belleco : Comment installer la plaque derrière / Belleco toaster: How to install the plate situated behind**

1. Insérer la grande plaque par le devant et la glisser le plus loin possible / Insert the large plate from the front and slide it as far as possible
2. Regarder derrière le grille-pain vous verrez le bout de la plaque./ Looking behind the toaster you will see the end of the plate.
3. La plaque doit être accrochée dans la partie qui dépasse derrière le grille-pain pour faire tomber les produits de boulangerie vers l'avant. / The plate should be hooked into the part that protrudes behind the toaster to allow the grain products to fall towards the front.



4. Ne jamais faire fonctionner le grille-pain sans le plateau ramasse-miettes. / Never operate the toaster without the crumb tray.





Grille-pain Belleco : Cesse de fonctionner / Belleco toaster: Stop working

Quoi faire si le grille-pain ne fonctionne pas ou fonctionne mal: / What to do if the toaster does not work or does not work well:

1. Vérifier la grille de ventilation n'est pas encombrée par de la poussière. Si c'est le cas, la nettoyer. / Check the ventilation grill, if it is cluttered with dust it must be cleaned.
2. Si le grille-pain ne fonctionne toujours pas, utiliser le bouton RESET à l'arrière. / If the toaster still does not work, there is a reset button on the back, pressed on it.

Dans le cas où il ne fonctionne toujours suivre la procédure de demande de réparation. / In the case where it still does not work, follow the repair request procedure